



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2519

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2519

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 146]

PRETORIA, 26 AUGUSTUS 1977
26 AUGUST

[No. 5721

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 179, 1977

WYSIGING VAN ARTIKEL 2 (1) (n) VAN DIE WET
OP WINKELS EN KANTORE, 1964 (WET 75 VAN
1964), SOOS GEWYSIG DEUR PROKLAMASIES R. 92
VAN 1967 EN R. 141 VAN 1972

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (7)
van die Wet op Winkels en Kantore, 1964 (Wet 75 van
1964), wysig ek hierby artikel 2 (1) (n) van gemelde Wet
deur die woorde "drieduisend seshonderd", "drieduisend
driehonderd-en-sestig" en "drieduisend eenhonderd-en-
twintig" onderskeidelik deur die woorde "seweduisend
tweehonderd", "sesduisend seshonderd" en "sesduisend"
te vervang.

Hierdie wysiging tree in werking vanaf die tweede Maan-
dag na die datum van publikasie in die *Staatskoerant*.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag
van Augustus Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. P. BOTHA.

No. R. 182, 1977

WYSIGING VAN DIE CISKEISE GRONDWET-
PROKLAMASIE, 1972 (PROKLAMASIE R. 187 VAN
1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3)
van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21
van 1971), wysig ek hierby Proklamasie R. 187 van 1972
ingevoelge bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vierde dag van
Augustus Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

(Lêer R203/2)

61997—A

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 179, 1977

AMENDMENT OF SECTION 2 (1) (n) OF THE SHOPS
AND OFFICES ACT, 1964 (ACT 75 OF 1964), AS
AMENDED BY PROCLAMATIONS R. 92 OF 1967
AND R. 141 OF 1972

By virtue of the powers vested in me by section 2 (7)
of the Shops and Offices Act, 1964 (Act 75 of 1964), I
hereby amend section 2 (1) (n) of the said Act by the sub-
stitution for the words "three thousand six hundred",
"three thousand three hundred and sixty" and "three thou-
sand one hundred and twenty" of the words "seven
thousand two hundred", "six thousand six hundred" and
"six thousand", respectively.

This amendment shall take effect from the second
Monday after the date of publication in the *Government
Gazette*.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Pretoria this Fifteenth day of August,
One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. P. BOTHA.

No. R. 182, 1977

AMENDMENT OF THE CISKEI CONSTITUTION
PROCLAMATION, 1972 (PROCLAMATION R. 187
OF 1972)

Under and by virtue of the powers vested in me by
section 2 (3) of the Bantu Homelands Constitution Act,
1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Proclamation
R. 187 of 1972 in accordance with the accompanying
Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic
of South Africa at Pretoria this Fourth day of August,
One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

(File R203/2)

5721—1

BYLAE

1. Vervang paragraaf (c) van artikel 2 (2) deur die volgende paragrafe:

“(c) die volgende plase in die distrik Queenstown: Pavet, Gedeelte 1 (Bushby Park Annexe) van Newhawstead, Gedeelte 1 van Bushby Park, restant van Bushby Park; en

(d) die volgende plase in die distrik Queenstown: Gedeelte 1 van Bushman's Krantz, restant van Bushman's Krantz.”

2. Voeg die volgende paragrawe by na paragraaf (g) van artikel 5 (1):

“(h) die kiesafdeling Zweledinga bestaande uit die gebiede in paragraaf (c) van artikel 2 (2) bedoel; en

(i) die kiesafdeling Ntabethemba bestaande uit die gebiede in paragraaf (d) van artikel 2 (2) bedoel.”

No. R. 183, 1977

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 194 VAN 1972

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Grondwet van die Bantoeuistande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Proklamasie R. 194 van 1972 ingevolge bygaande Bylae.

Gegee onder my hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vierde dag van Augustus Eenduiseend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

(Lêer R203/2)

BYLAE

(1) Vervang artikel 77 deur die volgende artikel:

“77. In iedere geval waarvoor nie in hierdie Proklamasie of die Ciskeise Grondwetproklamasie, 1972 (Proklamasie R. 187 van 1972), voorsiening gemaak is nie, moet die bepalings van die toepaslike wette en regulasies en die gebruike met betrekking tot die hou van verkiesings van lede van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika gevolg word vir sover dit toegepas kan word op of aangepas kan word by die hou van verkiesings van lede van die Ciskeise Wetgewende Vergadering: Met dien verstande dat, ondanks andersluidende bepalings in hierdie Proklamasie of enige ander wet, by die verhoor van 'n verkiesingspetisie waarin die beswaar geopper word dat 'n lid of lede vir enige kiesafdeling in die Ciskei onbehoorlik verkies of onbehoorlik verkies verklaar is, op grond van gebrek aan bevoegdheid, onbevoegdheid, korrupte of onwettige bedrywigheid, onreëlmatigheid of op welke ander grond ook, en wat ingevolge Hoofstuk VI van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet 46 van 1946), voorgelê is, die onus by die petisionarisse berus om tot bevrediging van die hof sodanige gebrek aan bevoegdheid, onbevoegdheid, korrupte of onwettige bedrywigheid, te bewys, en indien aldus bewys, om met 'n oorwig van waarskynlikheid te toon dat sodanige gebrek aan bevoegdheid, onbevoegdheid, korrupte of onwettige bedrywigheid, onreëlmatigheid of ander rede wat in sodanige petisie aangevoer word, die uitslag van die verkiesing in die bepaalde kiesafdeling kon beïnvloed het.”

(2) Vervang die syfer “R50” deur die syfer “R300” waar dit in artikel 28 (1) voorkom.

SCHEDULE

1. Substitute the following paragraphs for paragraph (c) of section 2 (2):

“(c) the following farms in the District of Queenstown: Pavet, Portion 1 (Bushby Park Annexe) of Newhawstead, Portion 1 of Bushby Park, remaining extent of Bushby Park; and

(d) the following farms in the District of Queenstown: Portion 1 of Bushman's Krantz, remaining extent of Bushman's Krantz.”

2. Add the following paragraphs after paragraph (g) of section 5 (1):

“(h) the electoral division of Zweledinga comprising the areas referred to in paragraph (c) of section 2 (2); and

(i) the electoral division of Ntabethemba comprising the areas referred to in paragraph (d) of section 2 (2).”

No. R. 183, 1977

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 194 OF 1972

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Proclamation R. 194 of 1972 in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fourth day of August, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

(File R203/2)

SCHEDULE

(1) Substitute the following section for section 77:

“77. In every case not provided for in this Proclamation or in the Ciskei Constitution Proclamation, 1972 (Proclamation R. 187 of 1972), resort shall be had to the applicable laws, regulations and practices which have reference to the conduct of elections of members of the Parliament of the Republic of South Africa, which shall be followed in so far as they can be applied or adapted to the conduct of elections of members of the Ciskeian Legislative Assembly: Provided that notwithstanding anything to the contrary in this Proclamation or any other law contained, at the trial of an election petition complaining of an undue return or an undue election of a member or members for any electoral division in the Ciskei by reason of want of qualification, disqualification, corrupt or illegal practice, irregularity, or by reason of any other cause whatever, and presented in terms of Chapter VI of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act 46 of 1946), the onus shall be on the petitioners to prove to the satisfaction of the court such want of qualification, disqualification, corrupt or illegal practice, irregularity or other reason advanced in such petition, and if so proven, to show, on a preponderance of probability, that such want of qualification, disqualification, corrupt or illegal practice, irregularity or other reason advanced in such petition, could have affected the result of the election in the particular electoral division.”

(2) Substitute the figure “R300” for the figure “R50” where it appears in section 28 (1).

No. R. 184, 1977

INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGINGSWET
OP UNIVERSITEITE, 1977

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wysigingswet op Universiteite, 1977 (Wet 65 van 1977), verklaar ek hierby dat die bepalinge van genoemde Wet op 1 September 1977 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 185, 1977

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 1 VAN
DIE KOMMISSIEWET, 1947 (WET 8 VAN 1947).—
KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA ARBEIDS-
WETGEWING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947), vaardig ek hierby met betrekking tot die Kommissie van Onderzoek na Arbeidswetgewing wat ek op die 21ste dag van Junie 1977, benoem het, die regulasie in die Bylae uit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. P. BOTHA.

BYLAE
REGULASIES

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beampte” iemand in die voltydse diens van die Staat wat aangestel of aangewys is om die Kommissie by die uitvoering van sy werksaamhede behulpsaam te wees;

“dokument” ook ’n boek, pamflet, stuk, lys, omsendbrief, plan, plakkaat, aanplakbiljet, publikasie, tekening, portret of prent;

“Kommissie” die Kommissie van Onderzoek na Arbeidswetgewing in hierdie Proklamasie bedoel;

“lid” ’n lid van die Kommissie;

“ondersoek” die ondersoek wat deur die Kommissie ingestel word;

“perseel” ook grond, gebou of bouwerk of enige gedeelte van ’n gebou of bouwerk, ’n voertuig, vervoermiddel, vaartuig of vliegtuig;

“Voorsitter” die Voorsitter van die Kommissie.

2. Die verrigtinge van die Kommissie moet genotuleer word op die wyse deur die Voorsitter bepaal.

3. (1) Iemand wat aangestel of aangewys is om die verrigtings van die Kommissie in snelskrif of op meganiese wyse op te neem of om sodanige verrigtinge wat aldus opgeneem is te transkribeer, moet vooraf ’n eed of plegtige verklaring in die volgende vorm aflê:

“Ek, A.B., verklaar onder eed/plegtig—

(a) dat ek getrou en na my beste vermoë die verrigtinge van die Kommissie van Onderzoek na Arbeidswetgewing in snelskrif of op meganiese wyse sal opneem soos deur die Voorsitter van die Kommissie gelas;

(b) dat ek enige snelskrif-aantekeninge/meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie van Onderzoek na Arbeidswetgewing deur my of iemand anders gemaak volledig en na my beste vermoë sal transkribeer.”

No. R. 184, 1977

COMMENCEMENT OF THE UNIVERSITIES
AMENDMENT ACT, 1977

Under and by virtue of the powers vested in me by section 4 of the Universities Amendment Act, 1977 (Act 65 of 1977), I hereby declare that the provisions of the said Act shall come into operation on 1 September 1977.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twelfth day of August, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 185, 1977

REGULATIONS UNDER SECTION 1 OF THE
COMMISSIONS ACT, 1947 (ACT 8 OF 1947).—
COMMISSION OF ENQUIRY INTO LABOUR
LEGISLATION

Under the powers vested in me by section 1 of the Commissions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I hereby make, with reference to the Commission of Enquiry into Labour Legislation which I have appointed on the 21st day of June 1977, the regulations contained in the Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of August, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. P. BOTHA.

SCHEDULE
REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Chairman” means the Chairman of the Commission;

“Commission” means the Commission of Inquiry into Labour Legislation referred to in this Proclamation;

“document” includes any book, pamphlet, record, list, circular, plan, placard, poster, publication, drawing, photograph or picture;

“inquiry” means the inquiry being conducted by the Commission;

“member” means a member of the Commission;

“officer” means a person in the full-time service of the State who has been appointed or designated to assist the Commission in the performance of its functions;

“premises” includes any land, building or structure or any part of a building or structure, any vehicle, conveyance, vessel or aircraft.

2. The proceedings of the Commission shall be recorded in the manner determined by the Chairman.

3. (1) Any person appointed or designated to take down or record the proceedings of the Commission in shorthand or by mechanical means or to transcribe such proceedings which have been so taken down or recorded shall at the outset take an oath or make an affirmation in the following form:

“I, A.B., declare under oath/affirm—

(a) that I shall faithfully and to the best of my ability take down/record the proceedings of the Commission of Inquiry into Labour Legislation in shorthand/by mechanical means as ordered by the Chairman of the Commission;

(b) that I shall transcribe fully and to the best of my ability any shorthand notes/mechanical record of the proceedings of the Commission of Inquiry into Labour Legislation made by me or by any other person.”

(2) Geen snelskrif-aantekeninge of meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie moet getranskribeer word nie behalwe op las van die Voorsitter.

4. Enige beampte deur die Voorsitter daartoe aangewys, kan by die aanhoor van getuienis by die ondersoek aanwesig wees en getuienis en argumente wat op die ondersoek betrekking het, aanvoer.

5. Geen persoon wie se aanwesigheid by die ondersoek nie na die oordeel van die Voorsitter vir die uitvoering van die Kommissie se werksaamhede nodig is of nie by hierdie regulasies gemagtig word nie, mag by die ondersoek aanwesig wees nie.

6. Die Voorsitter of 'n beampte deur die Voorsitter in die algemeen of spesiaal daartoe gemagtig, moet 'n getuie wat voor die Kommissie verskyn, die eed op lê of van hom 'n plegtige verklaring afneem.

7. Enige getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan slegs deur 'n persoon in kruisverhoor geneem word indien die Voorsitter toelaat dat dit deur daardie persoon gedoen word omdat dit na die Voorsitter se oordeel in belang van die werksaamhede van die Kommissie nodig is. Enige getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan deur 'n advokaat of prokureur bygestaan word slegs in die mate waarin die Voorsitter dit toelaat.

8. Niemand mag enige verrigtinge van die Kommissie of enige inligting wat aan die Kommissie verstrekkend is of enige deel van enige sodanige verrigtinge of inligting op enige wyse hoegenaamd publiseer of aan iemand anders meedeel nie, of iemand anders toelaat of veroorloof om toegang te verkry tot stukke wat in die besit of in die bewaring van die Kommissie of 'n beampte of 'n persoon in regulasie 3 (1) bedoel is nie, behalwe by die uitvoering van sy pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie of op bevel van 'n bevoegde geregtshof.

9. Die Voorsitter, 'n lid of 'n beampte kan te alle redelike tye enige perseel vir die doeleindes van die Kommissie se ondersoek betree en besigtig en enige dokument wat op sodanige perseel is of bewaar word en wat op daardie ondersoek betrekking het, opeis en in beslag neem.

10. Elke persoon wat diens doen by die uitvoering van die Kommissie se werksaamhede, insluitende enige iemand wat aangestel of aangewys is om verrigtinge van die Kommissie wat in snelskrif of op meganiese wyse opgeneem is, te transkribeer, moet ten aansien van enige aangeleentheid of inligting wat by die uitvoering van sy pligte in verband met genoemde werksaamhede tot sy kennis kom, geheimhouding help bewaar, behalwe vir sover bekendmaking van sodanige aangeleentheid of inligting vir die doeleindes van die Kommissie se verslag/verslae nodig is, en elke sodanige persoon, behalwe die Voorsitter, 'n lid of 'n beampte, moet, voordat hy enige diens by die Kommissie verrig, 'n eed van getrouheid en geheimhouding voor die Voorsitter in die volgende vorms aflê en onderteken:

"Ek, A.B., verklaar onder eed/plegtig dat, behalwe vir sover dit by die uitvoering van my pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie van Onderzoek na Arbeidswetgewing of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof nodig is, ek geen aangeleentheid of inligting wat in verband met genoemde Kommissie se ondersoek tot my kennis kom, aan enigiemand sal meedeel nie en niemand sal toelaat of veroorloof nie om toegang te verkry tot enige stukke van die Kommissie, met inbegrip van enige aantekening, opname of transkripsie van die verrigtinge van genoemde Kommissie in my besit of bewaring of in die besit of bewaring van genoemde Kommissie of 'n beampte."

11. Niemand mag, behalwe vir sover dit by die voering van die Kommissie se opdrag nodig is, die verslag van die Kommissie of 'n afskrif of 'n gedeelte daarvan

(2) No shorthand notes or mechanical record of the proceedings of the Commission shall be transcribed except by order of the Chairman.

4. Any officer designated thereto by the Chairman may be present at the hearing of evidence at the inquiry and may adduce evidence and arguments relating to the inquiry.

5. No person whose presence at the inquiry is, in the view of the Chairman, not necessary for the performance of the functions of the Commission or is not authorised by these regulations may be present at the inquiry.

6. The Chairman or any officer authorised thereto generally or specially by the Chairman shall administer to any witness appearing before the Commission an oath or affirmation.

7. Any witness who appears before the Commission may be cross-examined by any person only if the Chairman permits this to be done by such person because the Chairman deems it necessary in the interests of the functions of the Commission. Any witness who appears before the Commission may be assisted by an advocate or an attorney to the extent to which the Chairman permits it.

8. No person shall publish in any manner whatsoever or communicate to any other person any proceedings of the Commission or any information furnished to the Commission or any part of any such proceedings or information or suffer or permit any other person to have access to any records in the possession or custody of the Commission or any officer or any person referred to in regulation 3 (1), except in the performance of his duties in connection with the functions of the Commission or by order of a competent court.

9. The Chairman, any member or any officer may, for the purposes of the inquiry of the Commission, at all reasonable times enter and inspect any premises and demand and seize any document which is or is kept upon such premises and which relates to such enquiry.

10. Every person employed in carrying out the functions of the Commission including any person appointed or designated to transcribe proceedings of the Commission taken down in shorthand or recorded by mechanical means, shall aid in preserving secrecy in regard to any matter or information that comes to his knowledge in the performance of his duties in connection with the said functions, except in so far as the publication of such matter or information shall be necessary for the purposes of the report(s) of the Commission, and every such person, except the Chairman, any member or any officer, shall before performing any duty with the Commission, take and subscribe before the Chairman an oath of fidelity or secrecy in the following form:

"I, A.B., declare under oath/affirm that, except in so far as it shall be necessary in the performance of my duties in connection with the functions of the Commission of Inquiry into Labour Legislation or by order of a competent court, I shall not communicate to any person any matter or information which may come to my knowledge in connection with the inquiry of the said Commission, or suffer or permit any person to have access to any records of the Commission, including any note, record or transcription of the proceedings of the said Commission in my possession or custody or in the possession or custody of the said Commission or of any officer."

11. No person shall, except in so far as shall be necessary in the execution of the terms of reference of the Commission, publish or furnish the report of the Commission

publiseer of aan iemand anders verstrek nie, tensy en totdat die verslag in die Senaat en in die Volksraad ter Tafel gelê is.

12. Niemand mag 'n lid van die Kommissie beledig, neerhaal of verkleineer of die verrigtinge of die bevinding van die Kommissie benadeel, beïnvloed of vooruitloop nie.

13. Iemand wat—

(a) die bepalinge van regulasie 8 of 11 oortree;

(b) die Voorsitter, enige lid of 'n beampte by die uitvoering van 'n bevoegdheid in regulasie 9 bedoel opsetlik hinder, teengaan of dwarsboom; of

(c) die bepalinge van regulasie 12 oortree,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(i) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (a) of (b) bedoel, met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande; en

(ii) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (c) bedoel, met 'n boete van hoogstens R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

No. R. 188, 1977

EIERBEHEERSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in artikel 1 die omskrywing van "beheerde gebied" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'Beheerde gebied' enigeen of meer van die volgende gebiede en *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, naam of status verander mag word, naamlik:

'Natalgebied' bestaande uit—

(i) die landdrosdistrikte Camperdown, Dannhauser, Durban, Estcourt, Glencoe, Inanda, Kliprivier, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mooirivier, Mtunzini, New Hanover, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Richmond, Umlazi, Umvoti, Umzinto en Vryheid; en

(ii) die munisipale gebied Newcastle;

'Noord-Kaaplandgebied' bestaande uit die munisipale gebied Kimberley;

'Oos-Kaaplandgebied' bestaande uit—

(i) die landdrosdistrikte Albany, Alexandria, Bathurst, George, Hankey, Humansdorp, Kirkwood, Knysna, Oos-Londen, Peddie, Port Elizabeth en Uitenhage; en

(ii) die munisipale gebied King William's Town;

'Oranje-Vrystaatgebied' bestaande uit die landdrosdistrikte Bethlehem, Bloemfontein, Brandfort, Frankfort,

or a copy or part thereof to any other person unless and until the report has been laid on the Tables of the Senate and the House of Assembly.

12. No person may insult, disparage or belittle any member of the Commission or prejudice, influence or anticipate the proceeding or findings of the Commission.

13. Any person who—

(a) contravenes the provisions of regulation 8 or 11;

(b) wilfully hinders, resists or obstructs the Chairman, any member or any officer in the exercise of any power referred to in regulation 9; or

(c) contravenes the provisions of regulation 12,

shall be guilty of an offence and on conviction liable—

(i) in the case of an offence referred to in paragraph (a) or (b) to a fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding six months; and

(ii) in the case of an offence referred to in paragraph (c) to a fine not exceeding R1 000 or imprisonment for a period not exceeding one year.

No. R. 188, 1977

EGG CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, and has in terms of section 12 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3), of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of August, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, is hereby further amended by the substitution in section 1 for the definition of "Controlled area" of the following definition:

"'Controlled Area' means any one or more of the following areas and, *mutatis mutandis* as it may from time to time be altered in extent, name, or status, viz.:

'Eastern Cape Area' consisting of—

(i) the Magisterial Districts of Albany, Alexandria, Bathurst, East London, George, Hankey, Humansdorp, Kirkwood, Knysna, Peddie, Port Elizabeth and Uitenhage; and

(ii) the municipal area of King William's Town;

'Natal Area' consisting of—

(i) the Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Durban, Estcourt, Glencoe, Inanda, Klip River, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mooirivier, Mtunzini, New Hanover, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Richmond, Umlazi, Umvoti, Umzinto and Vryheid; and

(ii) the municipal area of Newcastle;

'Northern Cape Area' consisting of the municipal area of Kimberley;

'Orange Free State Area' consisting of the Magisterial Districts of Bethlehem, Bloemfontein, Brandfort, Frank-

Heilbron, Hennenman, Kroonstad, Lindley, Odendaalsrus, Parys, Sasolburg, Virginia en Welkom;

'Transvaalgebied' bestaande uit—

(i) die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Belfast, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspuit, Cullinan, Delmas, Ermelo, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Koster, Krugersdorp, Middelburg, Nelspruit, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Standerton, Swart-ruggens, Vanderbijlpark, Ventersdorp, Vereeniging, Westonaria, Witbank en Witrivier; en

(ii) die munisipale gebiede Pietersburg en Potgietersrus;

'Wes-Kaaplandgebiede' bestaande uit die landdrosdistrikte Bellville, Caledon, Die Kaap, Goodwood, Kuilsrivier, Malmesbury, Paarl, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Wellington, Wynberg en Worcester."

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1652

26 Augustus 1977

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1964

WYSIGINGS VAN REGULASIES

Die Staatspresident het, kragtens artikel 31, gelees met artikel 2 (6), van die Wet op Winkels en Kantore, 1964 (Wet 75 van 1964), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1945 van 27 November 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 565 van 28 April 1967 en R. 1013 van 16 Junie 1972, verder gewysig, soos in onderstaande Bylae aangedui.

BYLAE

1. Regulasie 2 word deur die volgende regulasie vervang:

"2. *Werknemers wat kragtens artikel 2 (1) (n) van die bepalings van die Wet uitgesluit is*

Die gebiede wat onderskeidelik Gebiede A, B en C uitmaak soos in artikel 2 (1) (n) van die Wet bedoel, is soos volg:

(a) *Gebied A:*

In die provinsie Transvaal.—Die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria.

In die Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Paarl, Simonstad en Wynberg, en die munisipale gebiede van Kimberley, Kuilsrivier, Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage.

In die provinsie Natal.—Die landdrosdistrikte Durban, Inanda, Pinetown en Pietermaritzburg.

In die provinsie die Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede van Bloemfontein, Sasolburg en Welkom.

(b) *Gebied B:*

In die provinsie Transvaal.—Die munisipale gebiede van Middelburg, Nelspruit, Pietersburg en Witbank.

In die Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrik George, Knysna, Kuilsrivier (utgesonderd die munisipale gebied van Kuilsrivier), Mosselbaai, Oudtshoorn, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Vredenburg, Wellington en Worcester en die munisipale gebiede van Grahamstad, King William's Town en Queenstown.

fort, Heilbron, Hennenman, Kroonstad, Lindley, Odendaalsrus, Parys, Sasolburg, Virginia en Welkom;

'Transvaal Area' consisting of—

(i) the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Belfast, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspuit, Cullinan, Delmas, Ermelo, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Koster, Krugersdorp, Middelburg, Nelspruit, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Standerton, Swart-ruggens, Vanderbijlpark, Ventersdorp, Vereeniging, Westonaria, Witbank and White River; and

(ii) the municipal areas of Pietersburg and Potgietersrus;

'Western Cape Area' consisting of the Magisterial Districts of Bellville, Caledon, The Cape, Goodwood, Kuils River, Malmesbury, Paarl, Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Wellington, Wynberg and Worcester."

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1652

26 August 1977

SHOPS AND OFFICES ACT, 1964

AMENDMENT TO REGULATIONS

The State President has, in terms of section 31, read with section 2 (6), of the Shop and Offices Act, 1964 (Act 75 of 1964), with effect from the second Monday after the date of publication of this notice, further amended the regulations published under Government Notice R. 1945 of 27 November 1964, as amended by Government Notices R. 565 of 28 April 1967 and R. 1013 of 16 June 1972, as shown in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. The following regulation is substituted for regulation 2:

"2. *Employees excluded from the provisions of the Act in terms of section 2 (1) (n)*

The areas which shall, respectively, constitute the areas A, B and C referred to in section 2 (1) (n) of the Act shall be:

(a) *Area A:*

In the Province of the Transvaal.—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria.

In the Cape Province.—The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Paarl, Simonstown and Wynberg and the municipal areas of Kimberley, Kuils River, East London, Port Elizabeth and Uitenhage.

In the Province of Natal.—The Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pinetown and Pietermaritzburg.

In the Province of the Orange Free State.—The municipal areas of Bloemfontein, Sasolburg and Welkom.

(b) *Area B:*

In the Province of the Transvaal.—The municipal areas of Middelburg, Nelspruit, Pietersburg and Witbank.

In the Cape Province.—The Magisterial Districts of George, Knysna, Kuils River (excluding the municipal area of Kuils River), Mossel Bay, Oudtshoorn, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Vredenburg, Wellington and Worcester and the municipal areas of Grahamstown, King William's Town and Queenstown.

In die provinsie Natal.—Die landdrosdistrikte Camperdown, Dannhauser, Dundee, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lionsrivier, Mtunzini, Newcastle, Port Shepstone en Umzinto.

In die provinsie die Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede van Bethlehem, Harrismith, Kroonstad, Odendaalsrus en Virginia.

(c) *Gebied C:*

Enige gebied wat nie in paragrafe (a) en (b) hiervan ingesluit is nie.”

2. Aanhangel S5 word gewysig deur die bedrae “R3 600”, “R3 360” en “R3 120” in paragraaf (m) van die opsomming van artikel 2, onder die opskrif “Toepassing van die Wet”, deur onderskeidelike die bedrae “R7 200”, “R6 600” en “R6 000” te vervang.

No. R. 1664

26 Augustus 1977

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941

VRYSTELLING. — BESTUURDERS, ONDERBESTUURDERS, SENIOR BESTUURS-, PROFESSIONELE, TEGNIESE EN ADMINISTRATIEWE PERSONEEL EN VOORMANNE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens artikel 54 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, alle werkgewers wat houer van fabriek in ondergenoemde gebiede is, vry van die bepalinge van artikel 9, 19 en 20 van genoemde Wet ten opsigte van die volgende klasse werknemers in hul diens, nl. bestuurders, onderbestuurders, senior bestuurs-, professionele, tegniese en administratiewe personeel en voormanne, indien genoemde werknemers gereeld 'n besoldiging van minstens R7 200 per jaar in Gebied A, R6 600 in Gebied B en R6 000 in Gebied C ontvang: Met dien verstande dat enige onderhouds- en vervoertoelae ontvang nie as besoldiging beskou word nie.

Vir die doel van hierdie kennisgewing beteken—

(a) “Gebied A”:

Transvaal.—Die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria;

Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Paarl, Simonstad en Wynberg en die munisipale gebiede van Kimberley, Kuilsrivier, Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage;

Natal.—Die landdrosdistrikte Durban, Inanda, Pinetown en Pietermaritzburg en die hele provinsie Natal slegs ten opsigte van die nywerhede vir die vervaardiging en raffineer van suiker, die vervaardiging van hardbord en die vervaardiging van pulp en papier;

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede van Bloemfontein, Sasolburg en Welkom;

(b) “Gebied B”:

Transvaal.—Die Munisipale gebiede van Middelburg, Nelspruit, Pietersburg en Witbank;

Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrikte George, Knysna, Kuilsrivier (uitgesonderd die munisipale gebied van Kuilsrivier), Mosselbaai, Oudtshoorn, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Vredenberg, Wellington en Worcester en die munisipale gebiede van Grahamstad, King William's Town en Queenstown;

In the Province of Natal.—The Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Dundee, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Klip River, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Port Shepstone and Umzinto.

In the Province of the Orange Free State.—The municipal areas of Bethlehem, Harrismith, Kroonstad, Odendaalsrus and Virginia.

(c) *Area C:*

Any area not included in paragraphs (a) and (b) hereof.”

2. Annexure S5 is amended by the substitution of the amounts “R7 200”, “R6 600” and “R6 000” for the amounts “R3 600”, “R3 360” and “R3 120”, respectively, in paragraph (m) of the summary of section 2, under the heading “Application of the Act”.

No. R. 1664

26 August 1977

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941

EXEMPTION. — MANAGERS, SUBMANAGERS,
SENIOR MANAGERIAL, PROFESSIONAL, TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL AND FOREMEN

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 54 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, exempt, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice, all employers in the undermentioned areas, who are occupiers of factories, from the provisions of sections 9, 19 and 20 of the said Act, in respect of the following classes of their employees, viz. managers, submanagers, senior managerial, professional, technical and administrative personnel and foremen, if the employees of the said classes are in receipt of regular remuneration of not less than R7 200 in Area A, R6 600 in Area B and R6 000 in Area C per annum: Provided that any subsistence and transport allowances received shall not be regarded as remuneration.

For the purpose of this notice—

(a) “Area A” means:

Transvaal.—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria;

Cape Province.—The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Paarl, Simonstown and Wynberg and the municipal areas of Kimberley, Kuils River, East London, Port Elizabeth and Uitenhage;

Natal.—The Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pinetown and Pietermaritzburg and the whole of the Province of Natal in respect of the sugar manufacturing and refining, the hardboard manufacturing and the pulp and paper manufacturing industries only;

Orange Free State.—The municipal areas of Bloemfontein, Sasolburg and Welkom;

(b) “Area B” means:

Transvaal.—The municipal areas of Middelburg, Nelspruit, Pietersburg and Witbank;

Cape Province.—The Magisterial Districts of George, Knysna, Kuils River (excluding the municipal area of Kuils River), Mossel Bay, Oudtshoorn, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Vredenburg, Wellington and Worcester and the municipal areas of Grahamstown, King William's Town and Queenstown;

Natal.—Die landdrosdistrikte Camperdown, Dannhauser, Dundee, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lionsrivier, Mtunzini, Newcastle, Port Shepstone en Umzinto, maar nie ten opsigte van die nywerhede vir die vervaardiging en raffineer van suiker, die vervaardiging van hardbord en die vervaardiging van pulp en papier in "Gebied A" vermeld nie;

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede van Bethlehem, Harrismith, Kroonstad, Odendaalsrus en Virginia;

(c) "Gebied C" enige gebied wat nie in paragrawe (a) en (b) hiervan ingesluit is nie;

(d) "bestuurder" 'n werknemer wat deur die werkgewer belas is met die volle toesig oor, verantwoordelikheid vir en leiding in verband met die werksaamhede op die persele van 'n fabriek en die werknemers wat in verband daarmee in diens is;

(e) "onderbestuurder" 'n werknemer wat deur die werkgewer belas is met die toesig oor, verantwoordelikheid vir en leiding in verband met die werksaamhede in 'n departement, afdeling of seksie van die werksaamhede van 'n fabriek wat in sodanige departement, afdeling of seksie uitgevoer word en van die werknemers wat in verband daarmee in diens is;

(f) "senior bestuurs- en administratiewe personeel" werknemers wat in opdrag van die werkgewer werk verrig wat verantwoordelikheid meebring vir die neem van besluite van 'n administratiewe aard by die uitvoering van die werksaamhede van 'n fabriek;

(g) "tegniese en professionele personeel" werknemers wat deur die werkgewer belas is met die verrigting van werk van 'n tegniese of professionele aard;

(h) "voorman" 'n werknemer wat aan die hoof staan van die werknemers in 'n bedryfsinrigting of afdeling van 'n bedryfsinrigting, wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend verrig.

Goewermentskennisgewing R. 1014 wat in die *Staatskoerant* van 16 Junie 1972 gepubliseer is, word ingetrek met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1672 26 Augustus 1977

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 345.— KLERASIENYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 1266 wat in *Staatskoerant* 5648 van 8 Julie 1977 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In beide tekse van die Bylae—

in klousule 1, vervang die uitdrukking "(bb)" deur die uitdrukking "(ab)" in die tweede kolom van die opskrif.

No. R. 1685 26 Augustus 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—VERLENGING VAN OOREENKOMSTE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings—

(a) R. 479 van 29 Maart 1974, R. 1316 en R. 1317 van 2 Augustus 1974, R. 947 van 16 Mei 1975, R. 379 van 12 Maart 1976, R. 1098 en R. 1099 van 25 Junie 1976, R. 1158 van 24 Junie 1977 en R. 1441 van 29 Julie 1977;

Natal.—The Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Dundee, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Klip River, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Port Shepstone and Umzinto, but not in respect of the sugar manufacturing and refining, the hardboard manufacturing and the pulp and paper manufacturing industries referred to in "Area A";

Orange Free State.—The municipal areas of Bethlehem, Harrismith, Kroonstad, Odendaalsrus and Virginia;

(c) "Area C" means any area not included in paragraphs (a) and (b) hereof;

(d) "manager" means an employee charged by the employer with the overall supervision over, responsibility for and direction of the activities carried on in the premises of a factory and of the employees engaged therein;

(e) "submanager" means an employee charged by the employer with the supervision over, responsibility for and the direction of the activities of a department, division or section of the activities of a factory carried on in such department, division or section and of the employees engaged therein;

(f) "senior managerial and administrative personnel" means employees who are charged by the employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of an administrative character in the conduct of the activities of the factory;

(g) "technical and professional" means employees who are charged by the employer with the performance of work of a technical or professional character;

(h) "foremen" means an employee who is in charge of the employees in an establishment or section of an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties.

Government Notice R. 1014 published in the *Government Gazette* of 16 June 1972 is withdrawn with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1672 26 August 1977

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 345.— CLOTHING INDUSTRY, CERTAIN AREAS

The following correction to Government Notice R. 1266 appearing in *Government Gazette* 5648 of 8 July 1977 is published for general information:

In both versions of the Schedule—

in clause 1, substitute the expression "(ab)" for the expression "(bb)" in the second column of the heading.

No. R. 1685 26 August 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—EXTENSION OF AGREEMENTS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices—

(a) R. 479 of 29 March 1974, R. 1316 and R. 1317 of 2 August 1974, R. 947 of 16 May 1975, R. 379 of 12 March 1976, R. 1098 and R. 1099 of 25 June 1976, R. 1158 of 24 June 1977 and R. 1441 of 29 July 1977;

(b) R. 1319 van 2 Augustus 1974, R. 950 van 16 Mei 1975 en R. 1097 van 25 Junie 1976; en

(c) R. 1588 van 3 September 1976;
met 'n verdere tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1686

26 Augustus 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1436 van 4 September 1970, R. 1567 van 10 September 1971, R. 2146 van 1 Desember 1972, R. 390 van 16 Maart 1973, R. 2072 van 2 November 1973, R. 1323 van 2 Augustus 1974, R. 1010 van 23 Mei 1975 en R. 1522 van 27 Augustus 1976 van krag is vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1687

26 Augustus 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN HOOF-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978, eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerhede in die Republiek van Suid-Afrika; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerhede by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

(b) R. 1319 of 2 August 1974, R. 950 of 16 May 1975 and R. 1097 of 25 June 1976; and

(c) R. 1588 of 3 September 1976;
by a further period ending 30 June 1978.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1686

26 August 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1436 of 4 September 1970, R. 1567 of 10 September 1971, R. 2146 of 1 December 1972, R. 390 of 16 March 1973, R. 2072 of 2 November 1973, R. 1323 of 2 August 1974, R. 1010 of 23 May 1975 and R. 1522 of 27 August 1976 to be effective for the period ending 30 June 1978.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1687

26 August 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries, shall be binding, with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the Republic of South Africa; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa and with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE YSTER-, STAAL- INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoeëning, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers Association of South Africa
Port Elizabeth Engineer's Association
Precision Manufacturing Engineers' Association
Sheetmetal Industries Association of South Africa
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
S.A. Burglar Alarm Systems Association
S.A. Electro Plating Industries Association
S.A. Fasteners Manufacturers' Association
S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
S.A. Machine Tool Manufacturers Association
S.A. Production Founders' Association
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
S.A. Tube Makers' Association
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association
Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Electrical and Allied Trades Union of South Africa
Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
Iron Moulders' Society of South Africa
Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
S.A. Electrical Workers' Association
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid,

om die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 479 van 29 Maart 1974, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 1316 en R. 1317 van 2 Augustus 1974, R. 947 van 16 Mei 1975 en R. 379 van 12 Maart 1976, R. 1098 en R. 1099 van 25 Junie 1976, R. 1158 van 24 Junie 1977, en R. 1441 van 29 Julie 1977 soos volg te wysig:

A. DEEL I

1. KLOUSULE 1.—TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

In subklausule (6), vervang die syfer "R276,90" deur die syfer "R288,60".

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Port Elizabeth Engineers' Association
Precision Manufacturing Engineers' Association
Sheetmetal Industries Association of South Africa
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
S.A. Burglar Alarm Systems Association
S.A. Electro Plating Industries Association
S.A. Fasteners Manufacturers' Association
S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
S.A. Production Founders' Association
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
S.A. Tube Makers' Association
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association
Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Electrical and Allied Trades Union of South Africa
Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
Iron Moulders' Society of South Africa
Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
S.A. Electrical Workers' Association
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 479 of 29 March 1974, as amended, and extended by Government Notices R. 1316 and R. 1317 of 2 August 1974, R. 947 of 16 May 1975, R. 379 of 12 March 1976, R. 1098 and R. 1099 of 25 June 1976, R. 1158 of 24 June 1977 and R. 1441 of 29 July 1977 as follows:

A. PART I

1. SECTION 1.—SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

In subsection (6), for the figure "R276,90" substitute the figure "R288,60".

2. KLOUSULE 14.—VERLOFBONUS

In subklousule (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

	"Eerste verlof- siklus	Tweede verlof- siklus	Derde verlof- siklus	Vierde of latere verlof- siklus
	R	R	R	R
Waar die werknemer se ingelyste loon hoogstens 59c per uur is en werknemers in diens as wagte.....	32,00	37,00	42,00	47,00
Waar die werknemer se ingelyste loon meer as 59c per uur maar hoogstens 91,5c per uur is.....	45,00	53,00	61,00	69,00
Waar die werknemer se ingelyste loon meer as 91,5c per uur maar hoogstens 113,5c per uur is.....	96,00	109,00	123,00	136,00
Waar die werknemer se ingelyste loon meer as 113,5c per uur maar hoogstens 124c per uur is.....	112,00	127,00	142,00	157,00
Waar die werknemer se ingelyste loon meer as 124c per uur maar hoogstens 147,5c per uur is.....	159,00	181,00	203,00	225,00
Waar die werknemer se ingelyste loon meer as 147,5c per uur is.....	175,00	200,00	225,00	250,00"

B. DEEL III

1. KLOUSULE 1.—LONE EN/OF VERDIENSTE

Vervang subklousule (3) deur die volgende:

"(3) 'n Werknemer wat op 1 September 1977 by 'n werkgever in diens is vir die verrigting van werk wat in die Ooreenkoms ingedeel is, moet, terwyl hy in diens van dieselfde werkgever is en afgesien daarvan of sy werklike loon onmiddellik voor genoemde datum hoër was as die loon wat vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms gespesifiseer is, minstens die werklike loon betaal word wat hy onmiddellik voor genoemde datum ontvang het, plus die volgende addisionele bedrag vir sy klas werk:

Klas werk	Bedrag per uur
Loon A.....	8
Loon AA—	
werknemers in hul eerste ses maande ononderbroke diens op bogenoemde datum.....	6
werknemers in hul tweede ses maande ononderbroke diens op bogenoemde datum.....	6
werknemers met meer as 12 maande ononderbroke diens op bogenoemde datum.....	7
Loon AB.....	6
Loon B.....	6
Loon C.....	6
Loon D.....	6
Loon DD.....	5
Loon DDD.....	4
Loon E.....	4
Loon F.....	4
Loon G.....	4
Lone H en I.....	4
Voertuie dryf:	
Binnevervoer (d.w.s. wat nie op openbare paaie gedryf word nie):	
(a) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n ligte motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig tot en met 3 500 kg.....	4
(b) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n swaar motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig oor 3 500 kg en tot en met 13 600 kg.....	4
(c) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n ekstra swaar motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig oor 13 600 kg.....	4
Buitevervoer:	
Enige ander voertuig dryf wat gelisenseer is om 'n loonvrag met die volgende perke te vervoer:	
Tot en met 3 000 kg.....	4
Meer as 3 000 kg.....	5

2. SECTION 14.—HOLIDAY BONUS

In subsection (1), substitute the following table for the existing table:

	"First leave cycle	Second leave cycle	Third leave cycle	Fourth or more leave cycles
	R	R	R	R
Where the employee's scheduled rate does not exceed 59c per hour and employees employed on watchman's work.....	32,00	37,00	42,00	47,00
Where the employee's scheduled rate exceeds 59c per hour but does not exceed 91,5c per hour.....	45,00	53,00	61,00	69,00
Where the employee's scheduled rates exceeds 91,5c per hour but does not exceed 113,5c per hour.....	96,00	109,00	123,00	136,00
Where the employee's scheduled rate exceeds 113,5c per hour but does not exceed 124c per hour.....	112,00	127,00	142,00	157,00
Where the employee's scheduled rate exceeds 124c per hour but does not exceed 147,5c per hour.....	159,00	181,00	203,00	225,00
Where the employee's scheduled rate exceeds 147,5c per hour.....	175,00	200,00	225,00	250,00"

B. PART III

1. SECTION 1.—WAGES AND/OR EARNINGS

Substitute the following for subsection (3):

"(3) Every employee who on 1 September 1977 is employed by an employer on work classified in the Agreement shall, whilst in the employ of the same employer and whether or not his actual rate of pay immediately prior to the said date was in excess of the rate specified for his class of work in this Agreement, be paid not less than the actual rate he was receiving immediately prior to the said date plus an additional amount for his class of work as follows:

Class of work	Amount per hour
	c
Rate A.....	8
Rate AA—	
employees in their first six months of continuous service on the above date.....	6
employees in their second six months of continuous service on the above date.....	6
employees with more than 12 months' continuous service on the above date.....	7
Rate AB.....	6
Rate B.....	6
Rate C.....	6
Rate D.....	6
Rate DD.....	5
Rate DDD.....	4
Rate E.....	4
Rate F.....	4
Rate G.....	4
Rates H and I.....	4
Vehicle driving:	
Internal transport (i.e. not driven on public roads):	
(a) Vehicles which would, if driven on public roads require a light motor vehicle driving licence: Gross mass of vehicle up to 3 500 kg.....	4
(b) Vehicles which would, if driven on public roads, require a heavy vehicle driving licence: Gross mass of vehicle over 3 500 kg and up to 13 600 kg....	4
(c) Vehicles which would, if driven on public roads, require an extra heavy motor vehicle driving licence: Gross mass of vehicle over 13 600 kg....	4
External transport:	
Driving of any other vehicle authorised to carry a pay-load—	
up to and including 3 000 kg.....	4
over 3 000 kg.....	5

Per week

Werk van 'n wag. R1,80

Met dien verstande dat—

(i) die addisionele bedrag wat ingevolge hierdie subklousule aan 'n werknemer vir sy klas werk betaalbaar is, verminder mag word met die bedrag van enige verhoging of verhogings wat op of na 15 Augustus 1977 aan sodanige werknemer toegestaan word;

(ii) 'n werknemer wat na 15 Augustus 1977 in diens geneem was teen 'n loonskaal wat minstens gelyk is aan die loonskaal vir sy klas werk voorgeskryf op 1 September 1977 nie geregtig is op die addisionele bedrag wat in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer word nie;

(iii) 'n werkgewer nie die loonskaal van 'n werknemer aan wie 'n groter verhoging as die addisionele bedrag in hierdie subklousule gespesifiseer op of na 15 Augustus 1977 vir sy klas werk toegeken is, mag verminder nie en dat 'n werknemer nie 'n laer loon betaal mag word nie as die loon wat vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms is die lone wat ingevolge hierdie subklousule van toepassing is, *mutatis mutandis* van toepassing op werknemers wat 'aansporingsbonuswerk' ooreenkomstig klousule 10 van Deel I van hierdie Ooreenkoms verrig.

2. BYLAE G

- (1) In Item 154, vervang die syfers "125" en "133" deur onderskeidelik die syfers "130" en "139".
- (2) In Item 164, vervang die syfers "67", "74" en "94" deur onderskeidelik die syfers "71", "78" en "98".
- (3) In Item 165, vervang die syfers "70", "74", "101", "114" en "116" deur onderskeidelik die syfers "74", "78", "106", "119" en "121".
- (4) In Item 170, vervang die syfer "R25,20" deur die syfer "R27,00".
- (5) In Item 183, vervang die syfers "150", "154", "122" en "142" deur onderskeidelik die syfers "156", "160", "127" en "148".

3. BYLAE D

- (1) *Afdeling D/4.*—In Item 1, vervang die syfers "79", "104", "123" en "131" deur onderskeidelik die syfers "83", "108", "128" en "136".
- (2) *Afdeling D/12.*—Onder die opskrif "PROEFTYDPERKE EN LONE DAARVOOR", vervang die syfer "120" deur die syfer "126".
- (3) *Afdeling D/19.*—(a) In Item 32, vervang die syfers "177" en "188" deur onderskeidelik die syfers "184" en "195".
- (b) In Items 34 en 35, vervang die syfer "57" deur die syfer "61".
- (4) *Afdeling D/22.*—(a) In Items 33 en 104, vervang die syfer "127" deur die syfer "133".
- (b) In Item 34, vervang die syfer "101" deur die syfer "106".
- (c) In Items 135 tot en met 139, vervang die syfer "127" deur die syfer "133".
- (d) In Items 140 tot en met 142, vervang die syfer "90" deur die syfer "94".
- (e) In Items 143 tot en met 155, vervang die syfer "61" deur die syfer "65".
- (f) In Items 156 tot en met 167, vervang die syfer "56" deur die syfer "60".
- (5) *Afdeling D/23.*—Onder die opskrif "PROEFTYDPERKE EN LONE DAARVOOR", vervang die syfers "72" en "64" deur onderskeidelik die syfers "76" en "68".
- (6) *Afdeling D/24.*—In Item 5, vervang die syfer "130" deur die syfer "136".

4. BYLAE E

Afdeling E/3.—In Item 6, vervang die syfers "R1,28" oral waar dit voorkom deur die syfer "R1,33".

5. KLOUSULE 2.—LOONTABEL

Vervang subklousule (1) deur die volgende subklousule:

"(1) Lone van toepassing oral in hierdie Ooreenkoms (n.e.v.)—

Loonindeling	Loon per uur
	R
Loon A.	2,18
Loon AA.	1,76
Na ses maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, met inbegrip van ononderbroke diens op 1 September 1977.	1,81
Na 12 maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, met inbegrip van ononderbroke diens op 1 September 1977.	1,89
Loon AB.	1,65
Loon B.	1,57
Loon C.	1,53

Per week

Watchman's work. R1,80

Provided that—

- (i) the additional amount payable in terms of this subsection to an employee for his class of work may be reduced by the amount of any increase or increases granted to such employee on or subsequent to 15 August 1977;
- (ii) any employee who was engaged after 15 August 1977 at a rate of pay not less than the rate of pay prescribed for his class of work as at 1 September 1977 shall not be entitled to be paid the additional amount specified in this subsection for his class of work;
- (iii) no employer shall reduce the rate of pay of any employee to whom an increase in excess of the additional amount specified in this subsection for his class of work has been awarded on or subsequent to 15 August 1977 and no employee shall be paid wages at a rate less than the rate for his class of work specified in this Agreement.
- For purposes of this Agreement, the rates applicable in terms of this subsection shall *mutatis mutandis* apply to employees employed on 'incentive bonus work' in terms of section 10 of Part I of this Agreement."

2. SCHEDULE G

- (1) In Job 154, for the figures "125" and "133" substitute the figures "130" and "139" respectively.
- (2) In Job 164, for the figures "67", "74" and "94" substitute the figures "71", "78" and "98" respectively.
- (3) In Job 165, for the figures "70", "74", "101", "114" and "116" substitute the figures "74", "78", "106", "119" and "121" respectively.
- (4) In Job 170, for the figure "R25,20" substitute the figure "R27,00".
- (5) In Job 183, for the figures "150", "154", "122" and "142" substitute the figures "156", "160", "127" and "148" respectively.

3. SCHEDULE D

- (1) *Division D/4.*—In Job 1, for the figures "79", "104", "123" and "131" substitute the figures "83", "108", "128" and "136" respectively.
- (2) *Division D/12.*—Under the heading "PROBATIONARY PERIODS AND RATES OF PAY THEREFOR" for the figure "120" substitute the figure "126".
- (3) *Division D/19.*—(a) In Job 32, for the figures "177" and "188" substitute the figures "184" and "195" respectively.
- (b) In Jobs 34 and 35 for the figure "57" substitute the figure "61".
- (4) *Division D/122.*—(a) In Jobs 33 and 104 for the figure "127" substitute the figure "133".
- (b) In Job 34 for the figure "101" substitute the figure "106".
- (c) In Jobs 135 to 139 inclusive, for the figure "127" substitute the figure "133".
- (d) In Jobs 140 to 142 inclusive, for the figure "90" substitute the figure "94".
- (e) In Jobs 143 to 155 inclusive, for the figure "61" substitute the figure "65".
- (f) In Jobs 156 to 167 inclusive, for the figure "56" substitute the figure "60".
- (5) *Division D/23.*—Under the heading "PROBATIONARY PERIODS AND RATES OF PAY THEREFOR" for the figures "72" and "64" substitute the figures "76" and "68" respectively.
- (6) *Division D/24.*—In Job 5, for the figure "130" substitute the figure "136".

4. SCHEDULE E

Division E/3.—In Job 6, for the figure "R1,28" substitute the figure "R1,33" wherever it occurs.

5. SECTION 2.—TABLE OF WAGE RATES

Substitute the following subsection for subsection (1):

"(1) Wage rates applicable throughout this Agreement (n.e.s.)—

Rate classification	Rate per hour
	R
Rate A.	2,18
Rate AA.	1,76
After six months' continuous employment with the same employer, inclusive of continuous employment on 1 September 1977.	1,81
After 12 months' continuous employment with the same employer, inclusive of continuous employment on 1 September 1977.	1,89
Rate AB.	1,65
Rate B.	1,57
Rate C.	1,53

Loonindeling	Loon per uur
Loon D.....	1,48
Loon DD.....	1,14
Loon DDD.....	0,92
Loon E.....	0,83
Loon F.....	0,71
Loon G.....	0,63
Loon H.....	0,59
Loon I.....	0,59"

Namens die partye op hede die 12de dag van Augustus 1977 te Johannesburg onderteken.

W. E. KIRKWOOD, Voorsitter.

W. BORNMAN, Lid.

A. O. DE JAGER, Hoofsekretaris.

No. R. 1688

26 Augustus 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID. — WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE AFDELING RADIO, VERKOELINGS- EN HUISHOUDELIKE ELEKTRIESE TOESTELLE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerhede in die provinsie Transvaal; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, in die provinsie Transvaal *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerhede by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

S.A. Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant.

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid.

Rate classification	Rate per hour
Rate D.....	1,48
Rate DD.....	1,14
Rate DDD.....	0,92
Rate E.....	0,83
Rate F.....	0,71
Rate G.....	0,63
Rate H.....	0,59
Rate I.....	0,59"

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this the 12th day of August 1977.

W. E. KIRKWOOD, Chairman.

W. BORNMAN, Member.

A. O. DE JAGER, General Secretary.

No. R. 1688

26 August 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE RADIO, REFRIGERATION AND DOMESTIC ELECTRICAL APPLIANCES DIVISION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries, shall be binding, with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the Province of the Transvaal; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Province of the Transvaal and with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

S.A. Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part.

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry.

om die Ooreenkoms vir die Afdeling Radio-, Verkoelings- en Huishoudelike Elektriese Toestelle, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1436 van 4 September 1970, soos gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 1567 van 10 September 1971, R. 2143 en R. 2146 van 1 Desember 1972, R. 390 van 16 Maart 1973, R. 2072 van 2 November 1973, R. 1322 en R. 1323 van 2 Augustus 1974 en R. 1010 van 23 Mei 1975, R. 1521 en R. 1522 van 27 Augustus 1976, R. 1159 van 24 Junie 1977 en R. 1442 van 29 Julie 1977 soos volg te wysig:

DEEL I

KLOUSULE 4.—LONE EN/OF VERDIENSTE

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) Elke werknemer wat op 1 September 1977 by 'n werk-gewer in diens is vir die verrigting van werk wat in hierdie Ooreenkoms ingedeel is, moet, terwyl hy by dieselfde werk-gewer in diens is en ongeag of sy werklike tarief van besoldiging onmiddellik voor vermelde datum hoër was as die tarief vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms gespesifiseer, al dan nie, minstens die werklike tarief van besoldiging betaal word wat hy onmiddellik voor vermelde datum ontvang het, plus die volgende addisionele bedrag vir sy klas werk:

Klas werk	Bedrag per uur
Tarief A.....	c 8
Tarief AA:	
Werknemers in hul eerste ses maande ononderbroke diens op bogenoemde datum.....	6
Werknemers in hul tweede ses maande ononderbroke diens op bogenoemde datum.....	6
Werknemers met meer as 12 maande ononderbroke diens op bogenoemde datum.....	7
Tarief D.....	6
Tarief DD.....	5
Tarief DDD.....	4
Tarief F.....	4
Tarief G.....	4
Tarief I.....	4

Met dien verstande dat—

(i) die addisionele bedrag wat ingevolge hierdie subklousule aan 'n werknemer betaalbaar is vir sy klas werk, verminder mag word met die bedrag van enige verhoging wat op of sedert 15 Augustus 1977 aan sodanige werknemer toegestaan is;

(ii) 'n werknemer wat gedurende die tydperk wat op 15 Augustus 1977 'n aanvang geneem het in diens geneem was teen 'n skaal van besoldiging gelyk aan minstens die skaal van besoldiging op 1 September 1977 vir sy klas werk voorgeskryf, nie geregtig is op betaling van die addisionele bedrag wat in hierdie subklousule vir sy klas werk uiteengesit word nie;

(iii) geen werk-gewer die skaal van besoldiging van 'n werknemer aan wie 'n verhoging van meer as die addisionele bedrag in hierdie subklousule vermeld op of sedert 15 Augustus 1977 vir sy klas werk toegestaan is, mag verminder nie en dat geen werknemer 'n loon betaal mag word wat laer is as die skaal wat in hierdie Ooreenkoms vir sy klas werk uiteengesit word nie.

Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms is die loon wat ingevolge hierdie subklousule van toepassing is *mutatis mutandis* van toepassing op werknemers wat 'aansporingsbonuswerk' ingevolge klousule 10 van Deel I van die Hofooreenkoms verrig.”

(2) In subklousule (3), vervang die uurlone gespesifiseer in die loonstaat deur die volgende:

	R
“Tarief A.....	2,18
Tarief AA.....	1,76
Na ses maande ononderbroke diens by dieselfde werknemer, met inbegrip van ononderbroke diens op 1 September 1977.....	1,81
Na 12 maande ononderbroke diens by dieselfde werknemer, met inbegrip van ononderbroke diens op 1 September 1977.....	1,89
Tarief D.....	1,48
Tarief DD.....	1,14
Tarief DDD.....	0,92
Tarief F.....	0,71
Tarief G.....	0,63
Tarief I.....	0,59”.

Namens die partye op hede die 12de dag van Augustus 1977 te Johannesburg onderteken.

W. E. KIRKWOOD, Voorsitter.

W. BORNMAN, Lid.

A. O. DE JAGER, Hoofsekretaris.

to amend the Agreement for the Radio, Refrigeration and Domestic Electrical Appliances Division, published under Government Notice R. 1436 of 4 September 1970, as amended, and renewed by Government Notices R. 1567 of 10 September 1971, R. 2143 and R. 2146 of 1 December 1972, R. 390 of 16 March 1973, R. 2072 of 2 November 1973, R. 1322 and R. 1323 of 2 August 1974 and R. 1010 of 23 May 1975, R. 1521 and R. 1522 of 27 August 1976, R. 1159 of 24 June 1977, and R. 1442 of 29 July 1977, as follows:

PART I

SECTION 4.—WAGES AND/OR EARNINGS

(1) Substitute the following for subsection (1):

“(1) Every employee who on 1 September 1977 is employed by an employer on work classified in this Agreement shall, whilst in the employ of the same employer and whether or not his actual rate of pay immediately prior to the said date was in excess of the rate specified for his class of work in this Agreement, be paid not less than the actual rate of pay he was receiving immediately prior to the said date, plus an additional amount for his class of work, as follows:

Class of work	Amount per hour
Rate A.....	c 8
Rate AA:	
Employees in their first six months of continuous service on the above date.....	6
Employees in their second six months of continuous service on the above date.....	6
Employees with more than 12 months' continuous service on the above date.....	7
Rate D.....	6
Rate DD.....	5
Rate DDD.....	4
Rate F.....	4
Rate G.....	4
Rate I.....	4

Provided that—

(i) the additional amount payable in terms of this subsection to an employee for his class of work may be reduced by the amount of any increase granted to such employee on or subsequent to 15 August 1977;

(ii) any employee who was engaged during the period commencing on 15 August 1977, at a rate of pay not less than the rate of pay prescribed for his class of work as at 1 September 1977, shall not be entitled to be paid the additional amount specified in this subsection for his class of work;

(iii) no employer shall reduce the rate of pay of any employee to whom an increase in excess of the additional amount specified in this subsection for his class of work has been awarded on or subsequent to 15 August 1977 and no employee shall be paid wages at a rate less than the rate for his class of work specified in this Agreement.

For purposes of this Agreement, the rates applicable in terms of this subsection shall *mutatis mutandis* apply to employees employed on 'incentive bonus work' in terms of section 10 of Part I of the Main Agreement.”

(2) In subsection (3), for the rates per hour specified in the wage schedule substitute the following:

	R
“Rate A.....	2,18
Rate AA.....	1,76
After six months of continuous employment with the same employer, inclusive of continuous employment on 1 September 1977.....	1,81
After 12 months of continuous employment with the same employer, inclusive of continuous employment on 1 September 1977.....	1,89
Rate D.....	1,48
Rate DD.....	1,14
Rate DDD.....	0,92
Rate F.....	0,71
Rate G.....	0,63
Rate I.....	0,59”.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this the 12th day of August 1977.

W. E. KIRKWOOD, Chairman.

W. BORNMAN, Member.

A. O. DE JAGER, General Secretary.

No. R. 1689

26 Augustus 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLUR-
GIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN ISPA-SUB-
GROEPOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en vir die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir Dunswart Iron and Steel Works Limited, McWillaw Iron and Steel Foundry (Pty) Ltd, Scaw Metals Limited, George Stott & Co. (Pty) Ltd en Cape Town Iron and Steel Works (Pty) Ltd, wat lede van genoemde organisasie is en hul werknemers wat lede van genoemde verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerhede in die gebiede geokkupeer deur Dunswart Iron and Steel Works Limited, McWillaw Iron and Steel Foundry (Pty) Ltd, Scaw Metals Limited, George Stott & Co. (Pty) Ltd en Cape Town Iron and Steel Works (Pty) Ltd, in die landdrostdistrikte Benoni, Durban, Germiston, Johannesburg en Kuilsrivier; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 September 1977 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1978 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerhede by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE YSTER-,
STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWER-
HEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Iron and Steel Producers' Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Iron Moulders' Society of South Africa

S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society

S.A. Electrical Workers' Association

S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association

Suid-Afrikaanse Yster, Staal en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid,

om die ISPA-subgroepooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1319 van 2 Augustus 1974, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 950 van 16 Mei 1975,

No. R. 1689

26 August 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLUR-
GICAL INDUSTRIES.—AMENDMENT OF ISPA
SUB-GROUP AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries, shall be binding, with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon Dunswart Iron and Steel Works Limited, McWillaw Iron and Steel Foundry (Pty) Ltd, Scaw Metals Limited, George Stott & Co. (Pty) Ltd and Cape Town Iron and Steel Works (Pty) Ltd, who are members of the said organisation and their employees who are members of the said unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the areas occupied by Dunswart Iron and Steel Works Limited, McWillaw Iron and Steel Foundry (Pty) Ltd, Scaw Metals Limited, George Stott & Co. (Pty) Ltd and Cape Town Iron and Steel Works (Pty) Ltd, in the Magisterial Districts of Benoni, Durban, Germiston, Johannesburg and Kuils River; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from 1 September 1977 and for the period ending 30 June 1978, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON,
STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL
INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Iron and Steel Producers' Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Iron Moulders' Society of South Africa

S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society

S.A. Electrical Workers' Association

S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association

Suid-Afrikaanse Yster, Staal en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the ISPA Subgroup Agreement published under Government Notice R. 1319 of 2 August 1974, as amended and extended by Government Notices R. 950 of 16 May 1975,

R. 1097 en R. 1098 van 25 Junie 1976, R. 1158 van 24 Junie 1977 en R. 1441 van 29 Junie 1977 soos volg te wysig:

DEEL III

Vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

"Loonindeling"	Loon per uur
Loon F.....	70
Loon G.....	62
Loon H.....	58
Loon I.....	58"

Namens die partye op hede die 12de dag van Augustus 1977 te Johannesburg onderteken.

W. E. KIRKWOOD, Voorsitter.

W. BORNMAN, Lid.

A. O. DE JAGER, Hoofsekretaris.

No. R. 1699 26 Augustus 1977

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR
DIE METAALNYWERHEID. — VOORGENOME
WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, hanelende kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet, is voornemens om—

(a) Goewermmentskennisgewing R. 1720 van 20 September 1976 (soos toegepas by Goewermmentskennisgewing R. 2473 van 17 Desember 1976) te wysig deur klousule 3 (1) van die Voorwaardes deur die volgende subklousule te vervang:

"(1) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling besoldig teen minstens die skaal hieronder gespesifiseer:

(a) 'n Vakleerling wie se kontrak geregistreer is voor 17 Desember 1976:

(i) In vierjaarambagte:

Per week:

Eerste jaar: R35,10.

Tweede jaar: R39,60.

Derde jaar: R49,50.

Per uur:

Vierde jaar: R1,90.

(ii) In vyfjaarambagte:

Per week:

Eerste jaar: R35,10.

Tweede jaar: R39,60.

Derde jaar: R49,50.

Vierde jaar: R57,15.

Per uur:

Vyfde jaar: R1,90.

(b) 'n Vakleerling wie se kontrak geregistreer is op of na 17 Desember 1976:

(i) In driejaarambagte:

Per week:

Eerste jaar: R35,10.

Tweede jaar: R39,60.

Derde jaar: R49,50.

Met dien verstande dat 'n vakleerling wie se leertyd ingevolge klousule 6 (3) (b) verleng word, met ingang van die dag na die datum waarop die derde jaar van sy leertyd verstryk, minstens R1,90 per uur betaal moet word.

(ii) In 'n vyfjaarambagte:

Per week:

Eerste jaar: R35,10.

Tweede jaar: R39,60.

Derde jaar: R49,50.

Vierde jaar: R57,15.

R. 1097 and R. 1098 of 25 June 1976, R. 1158 of 24 June 1977 and R. 1441 of 29 July 1977 as follows:

PART III

Substitute the following table for the existing table:

"Rate classification"	Rate per hour
Rate F.....	70
Rate G.....	62
Rate H.....	58
Rate I.....	58"

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this the 12th day of August 1977.

W. E. KIRKWOOD, Chairman.

W. BORNMAN, Member.

A. O. DE JAGER, General Secretary.

No. R. 1699 26 August 1977

APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR
THE METAL INDUSTRY.—PROPOSED AMEND-
MENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to—

(a) amend Government Notice R. 1720 of 20 September 1976 (as applied by Government Notice R. 2473 of 17 December 1976) by the substitution, for clause 3 (1) of the Conditions, of the following subclause:

"(1) An employer shall remunerate an apprentice at not less than the rates specified hereunder:

(a) An apprentice whose contract was registered before 17 December 1976:

(i) In four-year trades:

Per week:

First year: R35,10.

Second year: R39,60.

Third year: R49,50.

Per hour:

Fourth year: R1,90.

(ii) In five-year trades:

Per week:

First year: R35,10.

Second year: R39,60.

Third year: R49,50.

Fourth year: R57,15.

Per hour:

Fifth year: R1,90.

(b) An apprentice whose contract is registered on or after 17 December 1976:

(i) In three-year trades:

Per week:

First year: R35,10.

Second year: R39,60.

Third year: R49,50.

Provided that an apprentice whose period of apprenticeship is extended in terms of clause 6 (3) (b) shall, with effect from the day following upon the date of termination of his third year of apprenticeship, be paid not less than R1,90 per hour.

(ii) In a five-year trade:

Per week:

First year: R35,10.

Second year: R39,60.

Third year: R49,50.

Fourth year: R57,15.

Per uur:

Vyfde jaar: R1,90.”; en

(b) te bepaal dat die leervooraardes hierbo gemeld vanaf die datum van voorskrywing daarvan van toepassing is ook op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied ten opsigte waarvan die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Metaalnywerheid ingestel is.

Alle belanghebbende persone wat enige besware teen bogemelde voornemens het, word versoek om binne 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Metaalnywerheid, Privaatsak X117, Pretoria, 0001.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1700 26 Augustus 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.—HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE BOLAND

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 583 van 13 April 1973, R. 462 van 22 Maart 1974 en R. 170 van 6 Februarie 1976 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing vir die tydperk wat op 31 Oktober 1977 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 1660 26 Augustus 1977

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER VAN EN TOESIG OOR 'N STEDELIKE BANTOEWOON- GEBIED EN AANVERWANTE AANGELEENTHEDE.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNIS- GEWING R. 1036 VAN 14 JUNIE 1968

Ek, Willem Adriaan Cruywagen, Adjunk-minister van Bantoesake, wysig hierby, namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 38 (8) (a) en (b) van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), Goewermentskennisgewing R. 1036 van 14 Junie 1968, soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

W. A. CRUYWAGEN, Adjunk-minister van Bantoesake.
(Leër A1/3/2/12/1)

BYLAE

1. Skrap Hoofstuk 4 in geheel.
2. Skrap Regulasie 16 (12) van Hoofstuk 7.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1653 26 Augustus 1977

TOEPASSING VAN DEEL V VAN DIE WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDILING, 1965 (WET 45 VAN 1965), OP GEBIEDE VAN SEKERE PLAASLIKE BESTURE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), verklaar ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby dat die bepalings van

Per hour:

Fifth year: R1,90.”; and

(b) determine that the conditions set out above shall from the date of prescription thereof also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area in respect of which the National Apprenticeship Committee for the Metal Industry was established.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections in writing with the Secretary, National Apprenticeship Committee for the Metal Industry, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 30 days from date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1700 26 August 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.—RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE BOLAND

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 583 of 13 April 1973, R. 462 of 22 March 1974 and R. 170 of 6 February 1976 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1977.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1660 26 August 1977

REGULATIONS GOVERNING THE CONTROL AND SUPERVISION OF AN URBAN BANTU RESIDENTIAL AREA AND RELEVANT MATTERS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1036 OF 14 JUNE 1968

I, Willem Adriaan Cruywagen, Deputy Minister of Bantu Affairs, do hereby on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development, under and by virtue of the powers vested in him by section 38 (8) (a) and (b) of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), amend Government Notice R. 1036, dated 14 June 1968, as set out in the Schedule hereto.

W. A. CRUYWAGEN, Deputy Minister of Bantu Affairs.
(File A1/3/2/12/1)

SCHEDULE

1. Delete Chapter 4 entirely.
2. Delete Regulation 16 (12) of Chapter 7.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1653 26 August 1977

APPLICATION OF PART V OF THE ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT, 1965 (ACT 45 OF 1965), TO THE AREAS OF CERTAIN LOCAL AUTHORITIES

In the exercise of the powers vested in me by section 36 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby declare the provisions of Part

Deel V van genoemde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan op die regsgebied van die plaaslike bestuur in die Bylae hiervan genoem, van toepassing is.

BYLAE

Munisipaliteit van Nelspruit.

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 1698 26 Augustus 1977

WET OP PATENTE, 1952

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 van die Wet op Patente, 1952 (Wet 37 van 1952), die Regulasies op Patente afgekondig by Goewermementskennisgewing R. 632, gedateer 3 Mei 1963, soos gewysig, met ingang van 1 Oktober 1977 verder gewysig deur—

- (a) die gelde betaalbaar, in item 3 van die Eerste Bylae genoem, te vervang deur "R15"; en
- (b) die bedrag "R12" in Patentvorm 3 van die Tweede Bylae genoem, te vervang deur die bedrag "R15".

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 1692 26 Augustus 1977

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963

WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, hierby die regulasies uitgevaardig ingevolge genoemde artikel 34 en afgekondig by Goewermementskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963, in Regulasiemoerant 257 van 4 Desember 1963, soos gewysig, deur die volgende regulasie na regulasie 013.5 in te voeg:

"013.6 Studente wat by kolleges kursusse bywoon wat oor 'n skoolvakansie strek, of wat nie gedurende skoolvakansies huis toe kan gaan nie, moet pro rata-losiesgeld betaal wat soos volg bereken word:

Losiesgeld per koshuisjaar:

Aantal dae per koshuisjaar $\times$ aantal dae aanwesig."

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

No. R. 1693 26 Augustus 1977

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE REHOBOTH - BELEGGINGS- EN -ONTWIKKELINGSKORPORASIE, 1969 (WET 84 VAN 1969).—WYSIGING

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 24 van die Wet op die Rehoboth-beleggings- en -ontwikkelingskorporasie, 1969 (Wet 84 van 1969), die regulasies afgekondig by Goewermementskennisgewing R. 3459 van 3 Oktober 1969, soos gewysig by Goewermementskennisgewings R. 1477 van 25 Augustus 1972, R. 1808 van 5 Oktober 1973, R. 468 van 25 Maart 1977 en R. 1267 van 8 Julie 1977, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Regulasie 7 word hierby gewysig deur subregulasie (1) (a) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(a) Verblyfkkoste wat soos volg bereken word:

(i) In die geval van afwesigheid van 24 uur of langer, R24,50 per dag in die geval van die voorsitter van die raad en R22 per dag in die geval van ander direkteure,

V of the said Act to be applicable to the area of jurisdiction of the local authority mentioned in the Schedule hereto, with effect from the date of publication hereof.

SCHEDULE

Municipality of Nelspruit.

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 1698 26 August 1977

THE PATENTS ACT, 1952

AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has, under the powers vested in him by section 94 of the Patents Act, 1952 (Act 37 of 1952), further amended the Patent Regulations published under Government Notice R. 632, dated 3 May 1963, as amended, with effect from 1 October 1977, by—

- (a) substituting "R15" for the fees specified in item 3 of the First Schedule; and
- (b) substituting the amount "R15" for the amount "R12" in Patents Form 3 in the Second Schedule.

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 1692 26 August 1977

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963

AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby amend the regulations made under the said section 34 and published under Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, in Regulation Gazette 257, dated 4 December 1963, as amended, by the insertion, after regulation 013.5 of the following regulation:

"013.6 Students who attend courses at colleges during school holidays, or who are unable to go home during school holidays, shall pay pro rata boarding fees calculated as follows:

Boarding fees per hostel year:

Number of days per hostel year $\times$ number of days present."

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 1693 26 August 1977

REGULATIONS UNDER THE REHOBOTH INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION ACT, 1969 (ACT 84 OF 1969).—AMENDMENT

The State President has, under and by virtue of the powers vested in him by section 24 of the Rehoboth Investment and Development Corporation Act, 1969 (Act 84 of 1969), amended the regulations published by Government Notice R. 3459 of 3 October 1969, as amended by Government Notices R. 1477 of 25 August 1972, R. 1808 of 5 October 1973, R. 468 of 25 March 1977 and R. 1267 of 8 July 1977, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Regulation 7 is hereby amended by the substitution for subregulation (1) (a) of the following subregulation:

"(a) Subsistence expenses calculated as follows:

(i) In the event of an absence of 24 hours or longer, R24,50 per day in the case of the chairman of the board and R22 per day in the case of other directors, and in

en vir elke volle uur bo 24 uur, of 'n veelvoud van 24 uur, R1,02 per uur in die geval van die voorsitter van die raad en R0,92 per uur in die geval van ander direkteure;

(ii) in die geval van afwesigheid van minder as 24 uur, werklike uitgawes deur hom aangegaan tot 'n maksimum van R24,50 per dag in die geval van die voorsitter van die raad en R22 per dag in die geval van ander direkteure: Met dien verstande dat waar die voorsitter of 'n ander direkteur vir die bywoning van 'n vergadering van die raad op 'n ander plek as sy woonplek oornag, maar die duur van sy afwesigheid minder as 24 uur is, hy vergoed kan word asof hy 24 uur afwesig was."

No. R. 1694

26 Augustus 1977

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE KLEURLING - ONTWIKKELINGSKORPORASIE, 1962 (WET 4 VAN 1962).—WYSIGING

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 van die Wet op die Kleurling-ontwikkelingskorporasie, 1962 (Wet 4 van 1962) die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1860 van 9 November 1962, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings R. 3827 van 28 November 1969, R. 747 van 11 Mei 1973 en R. 410 van 18 Maart 1977, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Regulasie 7 word hierby gewysig deur subregulasie (1) (a) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(a) Verblyfkoste wat soos volg bereken word:

(i) In die geval van afwesigheid van 24 uur of langer, R24,50 per dag in die geval van die voorsitter van die raad en R22 per dag in die geval van ander direkteure, en vir elke volle uur bo 24 uur, of 'n veelvoud van 24 uur, R1,02 per uur in die geval van die voorsitter van die raad en 92c per uur in die geval van ander direkteure;

(ii) in die geval van afwesigheid van minder as 24 uur, werklike uitgawes deur hom aangegaan tot 'n maksimum van R24,50 per dag in die geval van die voorsitter van die raad en R22 per dag in die geval van ander direkteure: Met dien verstande dat waar die voorsitter of 'n ander direkteur vir die bywoning van 'n vergadering van die raad op 'n ander plek as sy woonplek oornag, maar die duur van sy afwesigheid minder as 24 uur is, hy vergoed kan word asof hy 24 uur afwesig was."

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESIE DIENSTE

No. R. 1651

26 Augustus 1977

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOU-MIDDELS EN VEEMIDDELS, 1947 (WET 36 VAN 1947)

UITSLUITING VAN SEKERE MISSTOWWE VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), bepaal ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, dat met ingang van die datum van publikasie hiervan—

(a) rioolslyk, kompos, ander plant reste en mis (uitgesonderd ghwano en vlêrmuis) in hulle natuurlike vorms, en 'n mengsel van twee of meer sulke stowwe

respect of every full hour in excess of 24 hours or a multiple of 24 hours, R1,02 per hour in the case of the chairman of the board and R0,92 per hour in the case of other directors;

(ii) in the event of an absence of less than 24 hours, actual expenses incurred by him up to a maximum of R24,50 per day in the case of the chairman of the board and R22 per day in the case of other directors: Provided that where the chairman or any other director has to stay overnight at a place other than his place of residence for the purpose of attending a meeting of the board, and the period of his absence is less than 24 hours, he may be reimbursed as though he were absent for 24 hours."

No. R. 1694

26 August 1977

REGULATIONS UNDER THE COLOURED DEVELOPMENT CORPORATION ACT, 1962 (ACT 4 OF 1962).—AMENDMENT

The State President has, under and by virtue of the powers vested in him by section 22 of the Coloured Development Corporation Act, 1962 (Act 4 of 1962), amended the regulations published by Government Notice R. 1860 of 9 November 1962, as amended by Government Notices R. 3827 of 28 November 1969, R. 747 of 11 May 1973 and R. 410 of 18 March 1977, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Regulation 7 is hereby amended by the substitution for subregulation (1) (a) of the following subregulation:

"(a) Subsistence expenses calculated as follows:

(i) In the event of absence of 24 hours or longer, R24,50 per day in the case of the chairman of the board and R22 per day in the case of other directors, and in respect of every full hour in excess of 24 hours, or a multiple of 24 hours, R1,02 per hour in the case of the chairman of the board and 92c per hour in the case of other directors;

(ii) in the event of absence of less than 24 hours, actual expenses incurred by him up to a maximum of R24,50 per day in the case of the chairman of the board and R22 per day in the case of other directors: Provided that where the chairman or any other director has to stay overnight at a place other than his place of residence for the purpose of attending a meeting of the board, but the period of his absence is less than 24 hours, he may be reimbursed as though he were absent for 24 hours."

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. R. 1651

26 August 1977

FERTILIZERS, FARM FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES ACT, 1947 (ACT 36 OF 1947)

EXCLUSION OF CERTAIN FERTILIZERS FROM THE PROVISIONS OF THE ACT

Under the powers vested in me by section 13 of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby declare that, as from the date of publication hereof—

(a) sewage sludge, compost, other plant residues and manure (excluding guano and bat manure) in their natural forms, and a mixture of two or more of such

wat as 'n misstof soos omskryf in voormelde Wet verkoop word, uitgesluit is van die toepassing van die bepalings van voormelde Wet indien dit nie in houters verkoop word nie; en

(b) Goewermentskennisgewing R. 1701 van 21 September 1973 herroep is.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1683

26 Augustus 1977

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die Engelse teks van Proklamasie R. 107 van 10 Junie 1977 word hierby verbeter deur Reël 27 (f) deur die volgende reël te vervang:

"27. (f) A vessel engaged in minesweeping operations shall, in addition to the lights prescribed for a power-driven vessel in Rule 23, exhibit three all-round green lights or three balls. One of these lights or shapes shall be exhibited at or near the foremast head and one at each end of the fore yard. These lights or shapes indicate that it is dangerous for another vessel to approach closer than 1 000 metres astern or 500 metres on either side of the minesweeper."

No. R. 1684

26 Augustus 1977

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die Engelse teks van Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Julie 1977 word hierby verbeter deur Reël 27 (f) deur die volgende reël te vervang:

"27. (f) A vessel engaged in minesweeping operations shall, in addition to the lights prescribed for a power-driven vessel in Rule 23, exhibit three all-round green lights or three balls. One of these lights or shapes shall be exhibited at or near the foremast head and one at each end of the fore yard. These lights or shapes indicate that it is dangerous for another vessel to approach closer than 1 000 metres astern or 500 metres on either side of the minesweeper."

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIOENE

No. R. 1671

26 Augustus 1977

WYSIGING VAN REGULASIES KRAGTENS DIE REGERINGSDIENSPENSIOENWET, 1973

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet 57 van 1973), wysig ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Volkswelsyn en Pensioene, hierby na oorleg met die Ministers en die Administrateurs vermeld in subartikel (6) van genoemde artikel die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1062 van 22 Junie 1973, soos gewysig, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

J. P. VAN DER SPUY, Minister van Volkswelsyn en Pensioene.

BYLAE

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur die volgende subregulasie daarby te voeg, terwyl die bestaande regulasie subregulasie (1) word:

"(2) By die toepassing van hierdie regulasies, word die gemiddelde jaarlikse pensioengewende verdienste van 'n lid wat minder as een jaar pensioengewende diens tot sy

substances, which are sold as a fertilizer as defined in the said Act, shall be excluded from the operation of all the provisions of the said Act, if it is not sold in containers; and

(b) Government Notice R. 1701 of 21 September 1973 is repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1683

26 August 1977

CORRECTION NOTICE

The English version of Proclamation R. 107, dated 10 June 1977, is hereby corrected by the substitution for Rule 27 (f) of the following rule:

"27. (f) A vessel engaged in minesweeping operations shall, in addition to the lights prescribed for a power-driven vessel in Rule 23, exhibit three all-round green lights or three balls. One of these lights or shapes shall be exhibited at or near the foremast head and one at each end of the fore yard. These lights or shapes indicate that it is dangerous for another vessel to approach closer than 1 000 metres astern or 500 metres on either side of the minesweeper."

No. R. 1684

26 August 1977

CORRECTION NOTICE

The English version of Government Notice R. 1111, dated 1 July 1977, is hereby corrected by the substitution for Rule 27 (f) of the following rule:

"27. (f) A vessel engaged in minesweeping operations shall, in addition to the lights prescribed for a power-driven vessel in Rule 23, exhibit three all-round green lights or three balls. One of these lights or shapes shall be exhibited at or near the foremast head and one at each end of the fore yard. These lights or shapes indicate that it is dangerous for another vessel to approach closer than 1 000 metres astern or 500 metres on either side of the minesweeper."

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS

No. R. 1671

26 August 1977

AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE GOVERNMENT SERVICE PENSION ACT, 1973

By virtue of the powers vested in me by section 17 of the Government Service Pension Act, 1973 (Act 57 of 1973), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of Social Welfare and Pensions, in consultation with the Ministers and Administrators referred to in subsection (6) of the said section, hereby amend the regulations promulgated by Government Notice R. 1062 of 22 June 1973, as amended, as set out in the Schedule hereto.

J. P. VAN DER SPUY, Minister of Social Welfare and Pensions.

SCHEDULE

1. Regulation 1 is hereby amended by the addition of the following subregulation, the existing regulation becoming subregulation (1):

"(2) For the purposes of these regulations, the average annual pensionable emoluments of any member who has less than one year of pensionable service to his credit,

krediet het, by die berekening van enige voordeel betaalbaar van of ten opsigte van sodanige lid, geag 'n bedrag te wees wat ooreenkomstig die formule $\frac{A}{B} \times C$ bereken word in welke formule—

A die totale bedrag van die pensioengewende verdienste wat die betrokke lid gedurende die hele tydperk van sy pensioengewende diens ontvang het, voorstel;

B die aantal dae waartydens die betrokke lid tot die Fonds bygedra het, voorstel; en

C 365 voorstel.”

2. Regulasie 14 word hierby gewysig deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3) Indien 'n pensioenaris wat 'n lid van die Fonds of van 'n vorige fonds was, op of na die vasgestelde datum te sterwe kom, binne 'n tydperk van vyf jaar nadat hy met pensioen afgetree of afgedank of ontslaan is, word daar aan die afhanklikes van die pensioenaris wat die Sekretaris aanwys, 'n gratifikasie betaal wat gelykstaan met die som van die jaargeld wat gedurende die tydperk vanaf die eerste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand van sy afsterwe tot en met die laaste dag van die maand waarin bedoelde tydperk van vyf jaar verstryk aan die pensioenaris betaal sou gewees het indien hy nie gesterwe het nie.”

3. Regulasie 15A word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“Betaling van jaargelde

15A. Ondanks andersluidende wetsbepalings word 'n jaargeld wat ingevolge hierdie regulasies betaalbaar is in gelyke maandelikse paaielemente voor of op die laaste dag van iedere maand betaal.”

4. Die bepalinge van paragrawe 1, 2 en 3 van hierdie Bylae word geag in werking te getree het op 1 Julie 1973.

shall, in calculating any benefit payable to or on behalf of such member, be deemed to be an amount calculated

in accordance with the formula $\frac{A}{B} \times C$ in which formula—

A represents the total amount of the pensionable emoluments which the member concerned received during the whole period of his pensionable service;

B represents the number of days during which the member concerned contributed to the Fund; and

C represents 365.”

2. Regulation 14 is hereby amended by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

“(3) If a pensioner who was a member of the Fund or of a previous fund, dies on or after the fixed date, within a period of five years after he retired or was retired or discharged on pension, there shall be paid to such dependants of the pensioner as the Secretary may designate, a gratuity which is equal to the total of the annuity which would have been paid to the pensioner during the period as from the first day of the month immediately following the month in which he dies up to and including the last day of the month in which the said period of five years expires, had he not died.”

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 15A:

“Payment of annuities

15A. Notwithstanding anything to the contrary in any law contained an annuity which is payable in terms of these regulations, shall be paid in equal monthly instalments on or before the last day of each month.”

4. The provisions of paragraphs 1, 2 and 3 of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 July 1973.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se “Botanical Magazine”. Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenposes; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R1,50 per deel: Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R10; in morocco-leer gebind R14.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, and the Editor is pleased to receive living plants of general interest or of economic value for illustration.

Each part contains 10 plates and costs R1,50 per part. Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R10; morocco binding, R14.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers insluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES		
R. 179. Wet 75 van 1964: Wet op Winkels en Kantore	1	5721
R. 182. Wet 21 van 1971: Wysiging van Ciskeise Grondwet-Proklamasie	1	5721
R. 183. Wet 21 van 1971: Wysiging van Proklamasie	2	5721
R. 184. Wet 65 van 1977: Inwerkingtreding van Wysigingswet op Universiteite, 1977	3	5721
R. 185. Wet 8 van 1947: Ondersoek na Arbeidswetgewing	3	5721
R. 188. Wet 59 van 1968: Eierbeheerskema: Wysiging	5	5721
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1652. Wet 75 van 1964: Wet op Winkels en Kantore	6	5721
R.1664. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	7	5721
R.1672. Verbeteringskennisgewing	8	5721
R.1685. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster-, Staal, ens.: Verlenging van Ooreenkoms	8	5721
R.1686. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster-, Staal, ens.: Hernuwing van Ooreenkoms	9	5721
R.1687. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster-, Staal, ens.: Wysiging van Hoof-ooreenkoms	9	5721
R.1688. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster-, Staal, ens.: Wysiging van ooreenkoms: Afdeling Radio, ens.	13	5721
R.1689. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster-, Staal, ens.: Wysiging van ISPA-subgroepporeenkoms	15	5721
R.1699. Wet op Vakleerlinge, 1944: Voorgenome wysiging van Leervoorwaardes	16	5721
R.1700. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bounywerheid, W.P.: Hernuwing van Ooreenkoms	17	5721
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1660. Wet 25 van 1945: Regulasies betreffende die Beheer van en Toesig oor 'n Stedelike Bantoewoongebied	17	5721
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1653. Wet 45 van 1965: Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling	17	5721
Handel, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1698. Wet 37 van 1952: Wet op Patente: Wysiging van Regulasies	18	5721
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1692. Wet 47 van 1963: Wet op Onderwys vir Kleurlinge: Wysiging van regulasies	18	5721
R.1693. Wet 84 van 1969: Wet op die Rehoboth-beleggings en -ontwikkelingskorporasie: Wysiging	18	5721
R.1694. Wet 4 van 1962: Wet op Kleurling-ontwikkelingskorporasie: Wysiging	19	5721
Landbou-tegniese Dienste, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1651. Wet 36 van 1947: Die Wet op Misstowwe, ens.	19	5721
Vervoer, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1683. Verbeteringskennisgewing	20	5721
R.1684. Verbeteringskennisgewing	20	5721
Volkswelsyn en Pensioene, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1671. Wet 57 van 1973: Wysiging van regulasies kragtens die Regeringspensioenwet	20	5721

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS		
R. 179. Act 75 of 1964: Shops and Offices Act	1	5721
R. 182. Act 21 of 1971: Amendment of Ciskei Constitution Proclamation	1	5721
R. 183. Act 21 of 1971: Amendment of Proclamation	2	5721
R. 184. Act 65 of 1977: Commencement of the Universities Amendment Act, 1977	3	5721
R. 185. Act 8 of 1947: Enquiry into Labour Legislation	3	5721
R. 188. Act 59 of 1968: Egg Control Scheme: Amendment	5	5721
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Technical Services, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1651. Act 36 of 1947: Fertilizers, etc., Act	19	5721
Bantu Administration and Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1660. Act 25 of 1945: Regulations covering the Control and Supervision of an Urban Bantu Residential Area	17	5721
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1692. Act 47 of 1963: Coloured Persons Education Act: Amendment of regulations	18	5721
R.1693. Act 84 of 1969: Rehoboth Investment and Development Corporation Act: Amendment	18	5721
R.1694. Act 4 of 1962: Coloured Development Corporation Act: Amendment	19	5721
Commerce Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1698. Act 37 of 1952: The Patents Act: Amendment of Regulations	18	5721
Health, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1653. Act 45 of 1965: Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965	17	5721
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1652. Act 75 of 1964: Shops and Offices Act	6	5721
R.1664. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	7	5721
R.1672. Correction notice	8	5721
R.1685. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, etc.: Extension of Agreements	8	5721
R.1686. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, etc.: Renewal of Agreement	9	5721
R.1687. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, etc.: Amendment of Main Agreement	9	5721
R.1688. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, etc.: Amendment of Main Agreement: Radio, etc.	13	5721
R.1689. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, etc.: ISPA Sub-group Agreement	15	5721
R.1699. Apprenticeship Act, 1944: Proposed amendment of Conditions of Apprenticeship	16	5721
R.1700. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, W.P.: Renewal of Agreement	17	5721
Social Welfare and Pensions, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1671. Act 57 of 1973: Amendment of the regulations under the Government Service Pension Act	20	5721
Transport, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1683. Correction notice	20	5721
R.1684. Correction notice	20	5721

